

<<大唐西域记全译（上下）>>

图书基本信息

书名：<<大唐西域记全译（上下）>>

13位ISBN编号：9787221082039

10位ISBN编号：7221082030

出版时间：2008-09

出版时间：贵州人民出版社

作者：玄奘

页数：572

字数：589000

译者：芮传明

版权说明：本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问：<http://www.tushu007.com>

## <<大唐西域记全译(上下)>>

### 前言

一、《大唐西域记》的作者问题 《大唐西域记》是唐初高僧玄奘西行求法，历十七年，经百余国，凡五万余里的游记。

该书内容丰富，涉及到中亚、西亚、南亚地区内许多国家的山川地形、城邑关防、交通道路、风土习俗、物产气候、语言文字、政治经济、文化宗教等各个方面，并有不少佛教故事传说。

此书早在古代，就已成为名著；降及近现代，更是蜚声士林，在国内、国外产生了巨大影响，然而，就是这样一本名著，其作者却至今未被完全肯定，——至少未被学术界一致公认——这是颇为遗憾的事。

所以，在此首先要谈一谈《大唐西域记》的作者问题。

如今所见到的《大唐西域记》的印本，自北宋本以下，每卷卷首的作者题名，都分列成这样两行：  
“三藏法师玄奘奉诏译 大总持寺沙门辩机撰” 这一题名款式十分特殊，也很难理解。

似乎此书乃玄奘译自梵文；但是为何同时又称辩机撰写？

现代有的研究专著则将玄奘和辩机都视为作者（例如，季羨林等《大唐西域记校注》封面署为“玄奘辩机原著”），似乎也不确切。

我赞成将玄奘看成作者，而辩机只是加以润色和编排的观点。

兹申述理由如下：清朝乾隆年间，王鸣盛在其《十七史商榷》卷九十二《西域记》条下指出：“旧方伎传，僧玄奘，……撰《西域记》十二卷。

……考石刻太宗御制《圣教序》，及高宗为太子时制《述圣记》，宏福寺沙门怀仁集王羲之书，并钱希白《南部新书》辛卷所载，与旧书略同。

《玉海》第六卷云：唐《西域记》十二卷，玄奘译，辩机撰。

今佛藏有此。

卷首并列二僧名。

据《旧唐书》云云，则玄奘所译乃佛经。

此书玄奘自撰，何译之有？

## <<大唐西域记全译（上下）>>

### 内容概要

《大唐西域记》是我国古代的一部极为重要的地理著作。

它不但使中国地理学达到空前的水平，对于印度，以及亚洲其他地区的地理学也是巨大的贡献。

在玄奘之前，虽然早有不少地理著作，但是它们不是夹杂着许多神话传说成分（例如《禹贡》《山海经》《穆天子传》等），就是叙述范围较小（例如《法显传》《惠生行传》等）。

玄奘西行的时代，在中国方面，正值唐代一统天下，声威逐渐远播之时，所以在今新疆境内等地的旅行颇为顺利；此时西突厥政权在中亚等地的“强制和平”又有助于他在该地区的活动；至于北印度，也恰值笃信佛教的戒日王雄霸之时，这大大有利于玄奘在那里的求学和旅行。

玄奘因此得以比较顺利地通过各国，从而比较具体地记载各地的地理状况。

玄奘回国以后，唐太宗出于“扬威四海”的强烈愿望，迫切希望玄奘迅速写出此书。

这是《大唐西域记》的内容较诸以前各种地理书更为详细，更为真实的重要原因之一。

《大唐西域记》所记述的国家达一百三十八个以上，分布的范围则以中亚、南亚为主，兼及两亚、小亚；其中绝大部分都是他亲履之地，大多数地理、交通描绘都真实可信，所载佛教遗迹也多凿凿有据，不少已为现代考古发掘所证实。

所以，即使仅就古代地理学而言，《大唐西域记》也完全称得上是一部杰出的著作。

<<大唐西域记全译(上下)>>

书籍目录

前言序序序卷第一 从阿耆尼国到素叶水城 率利地区 睹货逻国故地 梵衍那国和迦毕试国卷第二 印度总述 滥波国、那揭罗曷国和健驮逻国卷第三 乌仗那国和钵露罗国 咀叉始罗国、僧诃补罗国和乌刺尸国 迦湿弥罗国、半斂蹉国和曷逻阁补罗国卷第四 从磔迦到设多图卢等五国 从波理夜咀罗到劫比他等十国卷第五 羯若鞠阁国 从阿逾陀到鞞索迦等五国卷第六 从室罗伐悉底到拘尸那揭罗等四国卷第七 婆罗痾斯国、战主国和吠舍厘国 弗栗恃国和尼波罗国卷第八 波吒厘子城 鞞罗释迦、德慧、戒贤等三伽蓝 伽耶山、前正觉山和菩提树垣卷第九 上茅宫城及王舍城诸地 那烂陀寺及其周近地区卷第十 从伊烂拿钵伐多到奔那伐弹那等四国 从迦摩缕波到恭御陀等六国 从羯陵伽到秣罗矩吒等七国卷第十一 僧伽罗国 恭建那补罗国、摩诃刺佉国和跋祿羯咭婆国 从摩腊婆到伐刺拿等十九国卷第十二 漕矩吒国和弗栗恃萨佻那国 睹货逻国故地 波谜罗川与竭盘陀等五国跋文《大唐西域记》赞部分引用资料略称表

## &lt;&lt;大唐西域记全译(上下)&gt;&gt;

## 章节摘录

卷第七 婆罗痾斯国、战主国和吠舍厘国 【原文】§ 1.2 婆罗痾河东北行十余里，至鹿野伽蓝，区界八分，连垣周堵，层轩重阁，丽穷规矩。

僧徒一千五百人，并学小乘正量部法。

大垣中有精舍，高二百余尺，上以黄金隐起作庵没罗果，石为基陛，砖作层龕，龕匝四周，节级百数，皆有隐起黄金佛像。

精舍中有铃石佛像，量等如来身，作转法轮势。

精舍西南有石率堵波，无忧王建也，基虽倾陷，尚余百尺。

前建石柱，高七十余尺。

石含玉润，鉴照映彻，殷勤祈请，影见众像，善恶之相，时有见者。

是如来成正觉已初转法轮处也。

其侧不远率堵波，是阿若憍陈如等见菩萨舍苦行，遂不侍卫，来至于此，而自习定。

其傍窄堵波，是五百独觉同入涅槃处。

又三率堵波，过去三佛座及经行遗迹之所。

三佛经行侧有窄堵波，是梅咀丽耶唐言慈，即姓也。

旧日弥勒，讹略也。

菩萨受成佛记处。

昔者如来在王舍城鹞峰山告诸苾刍：“当来之世，此赡部洲土地平正，人寿八万岁，有婆罗门子慈氏者，身真金色，光明朗朗，当舍家成正觉，广为众生三会说法。

其济度者，皆我遗法植福众生也。

其于三宝深敬一心，在家、出家，持戒、犯戒，皆蒙化导，证果解脱。

三会说法之中，度我遗法之徒，然后乃化同缘善友。

”是时慈氏菩萨闻佛此说，从座起，白佛言：“愿我作彼慈氏世尊。

”如来告曰：“如汝所言，当证此果。

如上所说，皆汝教化之仪也。

”慈氏菩萨受记西有率堵波，是释迦菩萨受记之处。

贤劫中人寿二万岁，迦叶波佛出现于世，转妙法轮，开化含识，授护明菩萨曰：“是菩萨于当来世众生寿命百岁之时，当得成佛，号释迦牟尼。

”释迦菩萨受记南不远，有过去四佛经行遗迹，长五十余步，高可七尺，以青石积成，上作如来经行之像，像形杰异，威严肃然，肉髻之上特出霄发，灵相无隐，神鉴有徵。

于其垣内，圣迹实多，诸精舍、率堵波数百余所，略举二三，难用详述。

## <<大唐西域记全译（上下）>>

### 编辑推荐

《大唐西域记全译（上下）》为《大唐西域记》译本。所记述的国家达一百三十八个以上，分布的范围则以中亚、南亚为主，兼及两亚、小亚；其中绝大部分都是他亲履之地，大多数地理、交通描绘都真实可信，所载佛教占迹也多凿凿有据，不少已为现代考古发掘所证实。

所以，即使仅就古代地理学而言，《大唐西域记》也完全称得上是一部杰出的著作。

<<大唐西域记全译（上下）>>

版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问:<http://www.tushu007.com>